

De: BRASEMB MONTEVIDÉU

Recebido em: 20/12/2005 14:02:00 N.º: 01712

CARAT=Ostensivo

De Brasemb Montevideú para Exteriores em 20/12/2005 (SA)

CARAT=Ostensivo

PRIOR=Normal

DISTR=DODC/DIVULG/DPLP/DAMC

DESCR=KDAC

REF/ADIT=CIT 57352

CATEG=MG

//

Programa de Difusão Cultural
dos Postos. Exercício de 2006.
Programa tentativo.

//

Nr. 01712

RESUMO=

Cumpro instruções. Transmito a poposta de Programação de
Difusão Cultural da Embaixada para 2005.

ROGO RETRANSMISSÃO VIA CLIC PARA AS DEMAIS EMBAIXADAS NA
AMÉRICA DO SUL E BRASALADI

Transmito, a seguir, a Programação tentativa de
difusão cultural da Embaixada para 2005, que será
complementada pelo Programa de Divulgação da
Realidade Brasileira (PRDB) e pelas iniciativas de
cooperação acadêmica para 2006. Os projetos procuram
responder aos critérios de abrangência, amplitude e
interesse local, solicitados na circel de
referência. Nesse sentido, deu-se prioridade à música
e às artes plásticas:

I.1 Música Erudita

(a) Concerto do prestigioso pianista brasileiro, Miguel
Proença, reconhecido internacionalmente por sua brilhante
interpretação de peças de grandes compositores brasileiros,
com lançamento da sua excelente "Coletânea Piano Brasileiro",
que contém obras de Villa-Lobos, Nepomuceno, Camargo
Guarnieri, Edino Krieger, Guerra-Peixe, Radamés Gnattali,
entre outros. O concerto teria lugar no Teatro Solís. O custo
do evento foi estimado em US\$6.000,00

(b) Concerto do Quarteto de Cordas da Cidade de São Paulo.

Considerado um dos mais destacados conjuntos da América Latina, o Quarteto de Cordas da Cidade de São Paulo é uma entidade oficial da Secretaria Municipal de Cultura. Foi fundado em 1935, por iniciativa de Mario de Andrade, com a denominação Quarteto Haydn. O Quarteto se apresenta constantemente em cidades brasileiras, na América Latina e Europa.

Recebeu em 1980, 1986 e 2001, o prêmio de Melhor Conjunto Camerístico outorgado pela Associação Paulista de Críticos de Arte (APC) e, em 2003, o Prêmio Carlos Gomes.

O Quarteto estaria disposto a realizar apresentação no Teatro Solis de Montevideú, com repertório de compositores brasileiros, entre outros. O custo estimado do evento (cachê dos músicos e custos de produção) seria de US\$ 4.000,00 , além das passagens aéreas para os artistas.

(c) Duo do Guitarrista Daniel Wolff e da Cravista Laura Dearmas.

O guitarrista e compositor brasileiro Daniel Wolff é um dos mais destacados de sua geração. Obteve o prêmio Helen Cohn Award, oferecido pela Manhattan School of Music de Nova York e prêmios no Concurso Nacional de Violão de São Paulo e no Concurso Heitor Villalobos. Em 1997, apresentou-se no Carnegie Hall de Nova York. Tem-se apresentado em várias cidades do Brasil, Estados Unidos e Europa.

A cravista Laura Dearmas tem ampla trajetória artística no país e no exterior. É formada pelo Departamento de Música Antiga da UNICAMP e é professora no prestigiado Conservatório Raquel Boldorini de Montevideú. Em 2002 gravou em CD as Variações de Goldberg de J.S. Bach, com o apoio da Fundação Mozarteum.

Os músicos apresentariam repertório variado constituído por peças barrocas (Vivaldi, Scarlati) e obras contemporâneas (Daniel Wolff, Ponce e Abel Carlevaro). O custo do espetáculo para a Embaixada é de US\$ 1.500,00.

(d) Apresentação do Guitarrista Carlos Barbosa Lima

Carlos Barbosa Lima é artista consagrado. Começou seus estudos com Isaías Savio e foi aluno de Andrés Segovia. Além dos concorridos concertos que realiza em todo o mundo, Barbosa Lima participa de master-classes e workshops nas cidades visitadas. É conhecido pelos arranjos originais de compositores eruditos e populares, transitando por diferentes

estilos musicais, sempre com técnica clássica impecável.

Em 2004, participou de uma "tourné" pela Ásia e gravou uma série de concertos organizados pela Rede Globo. Também esteve em Montevideu, onde, apoiado pela Embaixada, participou de homenagem ao compositor ítalo-uruguaio, com fortes vinculações com o Brasil, Guido Santorsola (tel 1609/04).

Em 2006, Barbosa Lima estaria disposto a realizar concerto dedicado à música da Américas, apresentando também, em estréia mundial, um arranjo seu das Sonatinas de Mozart (conhecidas como "Vienenses").

I.2 Música popular

(a) Apresentação do multi-instrumentista e compositor Egberto Gismonti.

Gismonti é um dos músicos mais completos do cenário brasileiro de música pupular, especialmente no que tange a música instrumental, destacando-se por seu virtuosismo e sua capacidade de experimentação. Com formação clássica, Gismonti foi aluno de Schönberg e Webern. Sua obra, além de abundante, é polivalente, com influência da música de cinema, da erudita e da bossa-nova e do rock, além de apresentar elementos indianos, indígenas e nordestinos. Sofreu influência das idéias de orquestração e acordes vocais de Ravel e do chorinho.

O artista estaria disposto a fazer uma apresentação no Teatro Solis de Montevideu, no contexto do Jazz Tour, festival com longa tradição na cidade, e que se estende ao longo do ano. O custo do evento para a Embaixada (cachê do músico) seria de US\$ 7.500,00.

II. Dança

(a) Apresentação do ballet Corpo no Teatro Solis de Montevideu.

O Teatro Solis, o espaço cultural de maior prestígio na cidade, encaminhou à Embaixada proposta para apresentação do ballet Corpo, em agosto de 2006. Tratando-se de um dos grupos de dança contemporânea mais importantes do Brasil e do continente, a Direção do Teatro estima que será um dos espetáculos mais concorridos do ano, exigindo um esforço conjugado de todos os parceiros do Teatro para viabilizar o evento

Nesse sentido, o Diretor do Teatro solicitou à Embaixada uma contribuição no valor de US\$ 8.000,00 para financiar os gastos previstos para o evento, cujo valor total foi estimado em US\$ 30.000,00. Os detalhes relativos à organização do empreendimento serão encaminhados oportunamente.

O projeto apresentado pelo Teatro Solis é uma boa oportunidade de divulgar a dança brasileira no Uruguai. Tendo em vista que se trata de grupo consagrado no Brasil e no exterior, composto de elenco numeroso, considero razoável o custo do evento para a Embaixada.

III. Artes Plásticas

(a) Exposição de artistas plásticos brasileiros em coleções privadas uruguaias.

Existe, em coleções privadas de Montevideú, um número considerável de obras de grandes pintores brasileiros (Di Cavalcanti, Djanira, ...). O projeto de realizar uma exposição que reúna alguns desses trabalhos significativos da pintura brasileira seria desenvolvido em parceria com o Vice-Diretor do ICUB, Professor Severino Cavalcanti, na qualidade de curador da mostra.

Não foi definida ainda a quantidade de obras, preço de seguro coletivo e custos de montagem da exposição, cujo orçamento será apresentado oportunamente.

IV. Teatro

(a) Apoio à montagem e realização da obra "Os Sete Gatinhos", de Nelson Rodrigues, pela "Institución Teatral El Galpon".

Considerada uma das melhores peças do dramaturgo brasileiro, a montagem e apresentação de "Os Sete Gatinhos" seria organizada pela "Institución Teatral El Galpon", o principal grupo de teatro da cidade. A instituição apresentou o projeto à Embaixada e solicitou apoio da Embaixada para trazer a Montevideú o diretor brasileiro Aderbal Freire Filho.

Para viabilizar o evento, cujo custo total foi estimado em US\$ 30.000,00, o projeto prevê o pagamento pela Embaixada do pró-labore do diretor, no valor de US\$ 5.000,00, e a concessão de passagem aérea no trecho Rio de Janeiro-

De: BRASEMB MONTEVIDÉU
CARAT=Ostensivo

Recebido em: 20/12/2005 14:02:00 N.º: 01712

Montevidéu-Rio de Janeiro.

V. Fotografia

(a) Apoio à exposição de fotografia "Brasília, Cidade Que Inventei", a ser organizada com o apoio do ICUB.

A mostra comemora o centenário de nascimento do projetista de Brasília, o arquiteto Lúcio Costa (1902-1998). Serão apresentadas fotografias e documentos aerofotométricos do período inicial da construção da cidade e trinta anos depois.

A exposição foi criada em 1991 pelo DePHA (Departamento de Patrimônio Histórico e Artístico do D.F.) e apresentada em vários espaços da cidade e do Brasil. Os fotógrafos que documentaram esse momento são Mário Fontenelle, Silvio Cavalcante, Duda Bentes e Ivan Garrido.

A exposição será realizada em parceria com o Instituto Cultural Uruguaio-Brasileiro, que solicitou à Embaixada recursos no valor de US\$ 1.000,00 para custear coquetel de inauguração da mostra.

(b) Apoio à exposição comemorativa do Centenário de Mario Quintana.

O evento será promovido pelo Governo do Estado do Rio Grande do Sul e deverá também contar com o apoio do ICUB. Informarei oportunamente os pormenores relativos à organização e custos.

VI. Exposição de Cartunistas Sul-Americanos.

Atendendo à solicitação da circel 56739, a Embaixada está averiguando local, possíveis datas e custos de organização para a mostra dos cartunistas sul-americanos, a partir de março de 2006.

Seria de grande utilidade, para a previsão de custos e providências, conhecer, com a possível antecedência, o número, as dimensões, o peso e volume das obras; a necessidade de curador para montagem e organização do espaço; bem como a necessidade de impressão de catálogo. Estimo os custos em torno de US\$8.000,00.

EDUARDO DOS SANTOS, Embaixador

De: BRASEMB MONTEVIDÉU
CARAT=Ostensivo

Recebido em: 20/12/2005 14:02:00 N.º: 01712

LSC

De: BRASEMB MONTEVIDÉU

Recebido em: 27/12/2006 16:45:48 N.º: 01602

CARAT=Ostensivo

De Brasemb Montevideú para Exteriores em 27/12/2006 (JMB)

CARAT=Ostensivo

PRIOR=Normal

DISTR=DODC/DIVULG/DPLP/DAMC

DESCR=KDAC

REF/ADIT=CIT 62205

CATEG=MG

//

Programa de Difusão Cultural
dos Postos. Exercício de 2007.
Programa tentativo.

//

Nr. 01602

RESUMO=

Cumpro instruções. Trasmito a programação tentativa
de difusão cultural da Embaixada para 2007.

Cumpro instruções. Transmito, a seguir, a proposta do
Programa de Difusão Cultural da Embaixada para o exercício de
2007. Como de praxe, os projetos foram discriminados por
categorias e procurou-se apresentar proposta abrangente,
variada e adequada à demanda do público local:

I.Música Popular Brasileira

(a) "Ciclo Brasil" do "Jazz Tour" de Montevideú

1.O "Jazz Tour" de Montevideú é um festival anual de música
internacional com sete anos de existência, que congrega
músicos de várias procedências para apresentações no Teatro
Solis e em outros espaços de prestígio do país. Foi
responsável pela apresentação de vários músicos brasileiros
como Carlos Lyra, Egberto Gismonti, Sabastião Tapajós e nomes
internacionais como Diana Krall, Hon Hendricks, Philip
Catherine e Enrico Rava.

2.Após entendimentos mantidos com a Embaixada, o Diretor do
festival, Philippe Pinet, apresentou proposta (que poderá ser
executada de forma completa ou parcialmente) para a vinda, ao
longo de 2007, de cinco músicos/grupos brasileiros,
particularmente apreciados pelo público local, cujos custos

aproximados para espetáculo em Montevidéu seriam os seguintes:

- Zimbo Trio - US\$ 6.500,00
- Toquinho - US\$ 8.000,00
- Moderna Tradição (choro) - US\$ 4.000,00
- Naná Vasconcelos - US\$ 6.000,00
- Yamandú Costa - US\$ 5.000,00

3.Seria necessário prever também emissão de passagem aérea para os artistas e músicos acompanhantes.

II.Música Brasileira de Câmara

(a) Concerto do Quinteto Villa-Lobos

4.Apresentação do Quinteto Villa-Lobos, intérprete de compositores brasileiros populares e eruditos (Guinga, Hermeto Pascoal, Gilson Peranzetta, Ernesto Nazareth e Heitor Vila-Lobos), no Teatro Solis de Montevidéu. O Quinteto - com mais de quarenta anos de existência, parceiro de Joyce, Marco Pereira e Água na Moringa e detentor, entre outros, do prêmio Carlos Gomes - poderia realizar turnê pelo Cone Sul. A Embaixada arcaria com parte dos custos de cachê e produção, em coordenação com a Embaixada em Santiago, uma das interessadas na apresentação do grupo. Deve-se prever também gastos com passagem aérea e hospedagem

III.Teatro

(a) Apoio à publicação dos textos de autores brasileiros, traduzidos para o evento "Brasil, Libreto en Mano"

5.O Diretor Alfredo Goldstein, responsável pela coordenação da série de leituras dramáticas apresentadas no Teatro Solis ("Brasil, Libreto en Mano") sondou a Embaixada sobre a possibilidade de publicação dos textos traduzidos para o espanhol e apresentados no referido evento (tel 1567). A iniciativa contaria com o apoio do Instituto Cultural Uruguaio-Brasileiro, prevendo-se gastos com edição, diagramação, impressão e direitos autorais, a serem definidos.

De: BRASEMB MONTEVIDÉU
CARAT=Ostensivo

Recebido em: 27/12/2006 16:45:48 N.º: 01602

(b) "Brasil, Libreto en Mano II"

6.Tendo em vista o grande sucesso alcançado pela semana de teatro brasileiro ("Libreto en Mano" - tel 1567), a Embaixada recebeu repetidas solicitações de sua continuação em 2007 ("Libreto en mano II"). A segunda semana de teatro brasileiro se faria nos mesmo formato da primeira, com a leitura dramática de outros autores brasileiros inéditos no Uruguai.

7.À semelhança do primeiro evento, os custos estão estimados em US\$ 5.000,00, entre pro-labore dos atores e diretores e gastos com produção e divulgação.

(c) Montagem de peças apresentadas na primeira semana da teatro brasileiro.

8.Montagem de duas ou três peças apresentadas no evento "Libreto en Mano" (tel 1567), por atores independentes e da Comédia Nacional uruguaia, com base nos textos traduzidos para o espanhol. O custos dos espetáculos dependeriam do pagamento de direitos autorais e pro-labore de atores e diretores, a serem informados oportunamente.

IV.Dança

(a) Apresentação do Grupo Deborah Colker

9.O Diretor do Teatro Solis solicitou apoio da Embaixada para apresentação no país da renomada e premiada companhia de dança contemporânea de Deborah Colker (troféu Mambembe do MEC, mérito artístico do Conselho Nacional de Dança e prêmio Laurence Olivier). A Embaixada participaria com US\$ 8.000,00 para financiar o cachê dos artistas, dentro de um custo total de US\$ 25,000,00.

V.Artes Plásticas

(a) Exposição do Artista Plástico Samuel Guimarães

10.Baseado na recriação do imaginário a partir do patrimônio cultural de sociedades nativas amazônicas, africanas e europeias, o trabalho de "antropologia escultural" do jovem artista Samuel Guimarães - prestigiado no Brasil e no exterior - poderia ser apresentado no "cabildo" de Montevideú, no Muséu de Artes Visuais ou em outro espaço da cidade.

11.Deve-se prever custos de pró-labore, transporte e

De: BRASEMB MONTEVIDÉU
CARAT=Ostensivo

Recebido em: 27/12/2006 16:45:48 N.º: 01602

passagem, a serem definidos no início de 2007.

(b)Exposição de Pintores Brasileiros

12.Organização de exposição com obras do Museu de Arte Contemporânea de Niterói. O evento poderia realizar-se no Museu de Artes Visuais de Montevideú, onde foi montada, em 2005, a exposição retrospectiva de Carlos Bracher (tel 1682/2005).

JOSÉ EDUARDO M. FELICIO, Embaixador

LSC

De: BRASEMB MONTEVIDÉU

Recebido em: 31/01/2008 12:11:48 N.º: 00083

CARAT=Ostensivo

De Brasemb Montevidéu para Exteriores em 31/01/2008 (JMB)

CARAT=Ostensivo

PRIOR=Normal

DISTR=DODC/DPLP/DAV/DAM I

DESCR=KCEE-KDAC-URUG

RTM=ARTBRVC,CHUBRCG,MURBRGC,RIOBRVC,RIVBRGC

RTM/CLIC=GRPAMSUL

REF/ADIT=CIT 66410

CATEG=MG

//

Programa de difusão cultural e
de cooperação acadêmica e
educacional. Exercício de
2008. Propostas e pedidos de
Brasemb Montevidéu.

//

Nr. 00083

Rogo retransmissão via CLIC para as demais Embaixadas na
América do Sul e Brasaladi

Retransmissão automática para Vice-Consulado em Artigas,
Consbras Chuí, Consbras Montevidéu, Vice-Consulado em Rio
Branco e Consbras Rivera

RESUMO=

Relaciona propostas de programas de difusão cultural
e de promoção de atividades educacionais e acadêmicas
da Embaixada em Montevidéu para o exercício de 2008.

Refcirtel 66410. Relaciono, a seguir, projetos de
difusão cultural e de promoção de atividades educacionais e
acadêmicas da Embaixada para o ano de 2008. Assinalo a
relevância das dez propostas, diante do fato de a comunidade
acadêmica e os intelectuais uruguaios - público-alvo
preferencial da maioria das iniciativas - desfrutarem de
amplo prestígio e influência junto ao meio político e à

De: BRASEMB MONTEVIDÉU
CARAT=Ostensivo

Recebido em: 31/01/2008 12:11:48 N.º: 00083

sociedade.

- 1) Lançamento das edições em espanhol dos livros "São Bernardo", de Graciliano Ramos, e "La Ciudad y Otros Cuentos", de Murilo Rubião (Ediciones de la Banda Oriental).
 - a) Data provável do evento: 13 de março;
 - b) Local provável: Teatro "El Galpón", Montevideú;
 - c) Custo estimado: duas passagens aéreas (São Paulo-Montevideú-São Paulo e Belo Horizonte-Montevideú-Belo Horizonte), mais US\$ 500,00, elemento Pessoa Física (PF);
 - d) Fundamentação do pedido: tel. 1045 e tel. 1434/2007, § 4º;
 - e) Justificativa: trata-se de colóquio para promover o lançamento dos livros, do qual participariam entre 40-50 pessoas (jornalistas especializados em cultura e literatura, críticos, teóricos literários e estudantes da área). Do Brasil, serão convidados os Professores Wander de Melo Miranda, da Faculdade de Letras da UFMG, e Jorge Schwarz, titular de literatura hispano-americana da Universidade de São Paulo (USP). Entre os acadêmicos uruguaios, participará o Diretor da "Banda Oriental", Heber Raviolo, que dissertará sobre o paralelo entre Graciliano Ramos e o romancista e contista Juan José Morosoli (1899-1957).
- 2) Lançamento da versão em espanhol do livro "Mauá: empresário do Império", de Jorge Caldeira.
 - a) Data provável: 18 de abril;
 - b) Local: Museu Gurrutx, Montevideú.
 - c) Custo estimado: passagem São Paulo-Montevideú-São Paulo em favor do autor, US\$ 400,00 (PF - pro labore do autor) e US\$ 2.800,00 (PJ - divulgação e recepção);
 - d) Fundamentação: tel. 1396/2007.
 - e) Justificativa: será a primeira publicação da biografia do Barão de Mauá fora do Brasil, considerada um dos maiores êxitos editoriais do mercado brasileiro nesse gênero. A vida de Mauá é de particular interesse para o público uruguaio, devido à influência e o impacto da trajetória do empresário e Deputado gaúcho na formação econômico-social do Uruguai no século XIX.
- 3) Seminário "Camino de la Modernidad: el impacto de las vanguardias y los dilemas de la globalización en América Latina".
 - a) Data provável: 22 e 23 de abril;
 - b) Local: auditório principal da "Universidad de la República", Montevideú;
 - c) Custo estimado: uma passagem aérea (Rio de Janeiro-Montevideú-Rio de Janeiro), US\$ 1.190,00 (PF) e US\$ 1.650,00 (PJ - confecção de material gráfico e de divulgação para o

evento e dois intervalos para café);

d) Fundamentação: telegramas 378, 379 e 845/2007;

e) Justificativa: O seminário encontra-se integralmente planejado e com a participação confirmada de especialistas em cultura latino-americana de países como Argentina, Brasil, Chile, Paraguai, Peru, Uruguai e, possivelmente, México. Será parcialmente financiado pela iniciativa privada, pela UdelaR e pela Embaixada da Argentina em Montevidéu. O evento, originariamente previsto para 2007, teve de ser adiado por conta de indefinições quanto ao financiamento de parte da SERE e de um dos quatro patrocinadores privados interessados.

4) Programa de capacitação para professores uruguaios de português.

a) Data provável: abril a julho (328 h/aula);

b) Centro de Ensino do interior do país (possivelmente na cidade de Durazno);

c) Custo estimado: duas passagens (provavelmente Porto Alegre-Montevidéu-Porto Alegre), US\$ 12.000,00 (PF) e US\$ 1.500,00 (PJ - Aquisição de material didático e paradidático/US\$ 20 por aluno X 75);

d) Fundamentação: tel. 1425/2007;

e) Justificativa: pelo telegrama 1425 foi efetuado diagnóstico das dificuldades estruturais da rede pública de ensino do Uruguai para cumprir com determinação de obrigatoriedade do ensino do português no país. A principal dificuldade radica na absoluta escassez de professores qualificados e na correspondente inexistência de incentivos para seguir com a carreira docente na disciplina. Proposta e pedido da "Administración Nacional de Educación Pública" (ANEP) do Uruguai contempla medida de caráter emergencial, de oferecimento de curso de capacitação docente aos 74 professores de português da rede pública uruguaia. A verba solicitada seria utilizada para remuneração de dois professores de elevado gabarito, com pós-graduação acadêmica em ensino de português como língua estrangeira, pelo período de quatro meses. O resultado esperado é que os participantes do curso sejam então habilitados a formar novas gerações de professores de português no Uruguai. A ANEP cogita, paralelamente às suas gestões junto à Embaixada, oferecer incentivos funcionais e acadêmicos aos que freqüentarem o curso e dedicarem-se ao ensino de português e à posterior capacitação de novos docentes uruguaios.

5) Seminário sobre Machado de Assis, Horacio Quiroga e Guimarães Rosa.

a) Data provável: 26 de maio;

b) Local: auditório principal da "Universidad de la República", Montevidéu;

c) Custo estimado: duas passagens aéreas (Rio de Janeiro-Montevidéu-Rio de Janeiro e Belo Horizonte-Montevidéu-Belo Horizonte), US\$ 500,00, elemento PF e US\$ 800,00, elemento PJ;

d) Fundamentação: tel. 1601/2006, § 18;

e) Justificativa: serão lembrados, em 2008, o centenário da morte de Machado de Assis e do nascimento de João Guimarães Rosa, efemérides que constituem oportunidade para a divulgação e o conhecimento, em sua mais alta expressão, da literatura brasileira, não só no Uruguai como em diversos outros países. Tenciona-se publicar artigos sobre a vida e obra de ambos autores em jornais e revistas do Uruguai, preparar seminário de um dia na UdelaR e, posteriormente, editar livro com os anais e artigos resultantes do evento. Cogita-se convidar o crítico Roberto Schwartz (Unicamp) ou João Cezar de Castro Rocha (UERJ), a Professora Marli Fantini (UFMG) e a Embaixadora Heloísa Vilhena de Araújo, as duas últimas destacadas especialistas na obra do diplomata e escritor mineiro. De modo a tornar o evento particularmente significativo para o público uruguaio, será incluído no evento painel sobre Horacio Quiroga (1878-1937), considerado um dos maiores escritores do país de todos os tempos.

6) Projeto "Educadores de Museus".

a) Data provável: cinco blocos de seminários de 14 horas cada, nos Departamentos de Montevidéu, Maldonado/Rocha, Colonia, Tacuarembó/Rivera e Salto/Artigas, meses de abril (segunda quinzena), junho, agosto e outubro.

b) Local: "Projeto Plataforma", Ministério da Educação e Cultura do Uruguai, Montevidéu, e dependências de Museus assemelhados nos demais Departamentos;

c) Custo estimado: quatro passagens aéreas São Paulo-Montevidéu-São Paulo, US\$ 2.000,00, elemento PF e US\$ 750,00, elemento PJ (confecção de material gráfico e apostilas para utilização no curso);

d) Fundamentação: tel. 363/2007, item 6;

e) Justificativa: trata-se de programa de cooperação entre o Ministério da Educação e Cultura do Uruguai e o "Centro Universitário Belas Artes de São Paulo" voltado para arte-educação e capacitação de agentes culturais responsáveis pela divulgação, relações públicas e formulação de projetos educacionais em Museus de arte. Foi realizada bem-sucedida experiência-piloto em 2007, em Montevidéu, com 30 participantes (selecionados entre 118 inscritos), que resultou no aperfeiçoamento e capacitação desses funcionários com base em critérios pedagógicos e experiências educativas realizadas em museus brasileiros.

O curso, que poderá estender-se a outros países do Mercosul, além de abordar técnicas e disciplinas

metodológicas e conceituais, inclui módulo de arte-educação brasileira. Outro fator que ressalta a importância e necessidade da iniciativa é o oferecimento e apresentação de módulos do curso de capacitação a agentes culturais radicados em cidades da fronteira Brasil-Uruguai.

7) Participação do Brasil na III Feira Internacional do Livro de San José.

- a) Data confirmada: 3 a 7 de setembro;
- b) Local: Intendencia (Prefeitura) de San José;.
- c) Custo estimado: duas passagens (Rio-Montevidéu-Rio e São Paulo-Montevidéu-São Paulo), US\$ 800,00 (PF);
- d) Fundamentação: tel. 557 e 1350/2007;
- e) Justificativa: a Feira consolidou-se como o segundo evento mais importante do gênero no Uruguai, rivalizando com a Feira de Montevidéu. Ressalte-se o caráter internacional da Feira, contribuindo fortemente para a divulgação da cultura dos países participantes no interior. Os organizadores esperam contar com o apoio do Itamaraty para financiar a participação de dois dos escritores brasileiros mais conhecidos neste país, Ana Maria Machado e Ziraldo.

8) Edição de três novos livros de literatura brasileira no Uruguai (Ediciones de la Banda Oriental): fac-símile da primeira tradução de "Memórias Póstumas de Brás Cubas" (Juan Francisco Picquet, Montevidéu, 1905), coletânea de contos de Lima Barreto e "Contos Gauchescos", de João Simão Lopes Neto.

- a) Data provável: edições quadrimestrais, maio, agosto e novembro;
- b) Local: Montevidéu;
- c) Custo estimado: US\$ 2.800,00, elemento PJ (US\$ 1.200,00 pelo "Memórias Póstumas" e US\$ 1.600,00 pelos outros dois);
- d) Fundamentação: tel. 515/2007;
- e) Justificativa: trata-se do único programa uruguaio de tradução e edição de livros brasileiros de ficção, que publicou cerca de 20 títulos nos últimos vinte anos. Reveste-se de particular importância a re-edição fac-similar da primeira tradução de "Memórias Póstumas" em todo o mundo, devido à importância da iniciativa para o diálogo cultural Brasil-Uruguai e para os trabalhos de divulgação do centenário da morte de Machado de Assis.

9) Apoio à realização do "IV Colóquio Internacional de Teatro"

- a) Data provável: novembro;
- b) Local: Teatro "El Galpón", Montevidéu;
- c) Custo estimado: duas passagens (Rio-Montevidéu-Rio e SP-Montevidéu-SP) e US\$ 800,00, elemento PF;

d) Fundamentação: tel. 1101 e 1234/2007;
e) Justificativa: o Colóquio é o principal foro de discussão e estudo sobre artes dramáticas do Uruguai e um dos mais prestigiosos da América Latina, organizado pelo crítico e teatrólogo Roger Mirza, Diretor do Departamento de Literatura da Universidad de la República. O evento reúne anualmente entre 80-100 críticos de teatro de 15 a 20 países, sempre com participação brasileira de destaque. Na edição de 2007 participaram do Colóquio, pelo Brasil, o crítico e dramaturgo Aderbal Freire Junior e a Diretora da Escola de Teatro da Universidade de São Paulo, Doutora Silvana Garcia. Mencione-se ainda, como justificativa para apoio ao evento, o prestígio crescente do teatro brasileiro no Uruguai, que vem amealhando diversos prêmios e homenagens.

10) Implantação de "Cátedra Brasil" na Universidad de la República (UdelaR).

Evento que não requererá recursos do DC (ainda que possivelmente de outras áreas da SERE) para sua implementação, diante das negociações preliminares entre a Universidad de la República e a CAPES, para manutenção de cátedra de ensino e pesquisa sobre temas brasileiros, especialmente integração regional, política brasileira, literatura, cultura e civilização. A UdelaR deverá apresentar o projeto à CAPES em 2008, por meio da Embaixada, e manifestou interesse de que o Núcleo de Estudos Brasileiros (NEB) da Universidade possa realizar atividades na futura cátedra.

JOSÉ EDUARDO M. FELICIO, Embaixador

ASC

De: BRASEMB MONTEVIDÉU

Recebido em: 08/02/2008 11:40:30 N.º: 00084

CARAT=Ostensivo

De Brasemb Montevideú para Exteriores em 08/02/2008 (FRCP)

CARAT=Ostensivo

PRIOR=Normal

DISTR=DODC

DESCR=KDAC

RTM/CLIC=GRPAMSUL

REF/ADIT=CIT 66410 2007

CATEG=MG

//

Programa de Difusão Cultural.

Exercício de 2008. Proposta.

//

Nr. 00084

Rogo retransmissão via CLIC para as demais Embaixadas na América do Sul e Brasaladi

RESUMO=

Cumpre instruções. Encaminha proposta de Programa de Difusão Cultural para 2008.

Cumpro instruções. Transmito, a seguir, proposta de Programa de Difusão Cultural para o exercício de 2008, em ordem cronológica:

1. Festival de Música Brasileira em Lapataia

a) descrição: o festival "Brasil en Lapataia" reunirá artistas do Brasil e do Uruguai e busca ser o primeiro de uma série anual dedicada à música brasileira. Os shows terão lugar no anfiteatro de 600 lugares (mais 200 nas laterais e nos jardins) da fazenda Lapataia (região de Punta del Este), já conhecida por seus festivais de jazz em janeiro, e agora em mãos de nova proprietária.

O programa do festival é o seguinte:

- Quarta-feira, 13 de fevereiro: Fernando Cabrera (Uruguai) e Jobim Trio (Brasil)
- Quinta-feira, 14 de fevereiro: Martín Buscaglia y sus Bochamakers (Uruguai) e Christianne Neves Quarteto (Brasil)
- Sexta-feira, 15 de fevereiro: Urbano Moraes Quinteto (Uruguai), Duo Amílson Godoy & Arismar do Espírito Santo (Brasil) e Roberto Menescal & Wanda Sá (Brasil)
- Sábado, 16 de fevereiro: Edu - Pitufo - Lombardo y Bien de al lado banda (Uruguai) e Lenine e Banda (Brasil).

b) data: de 13 a 16 de fevereiro;

c) valores: USD 20000,00 (vinte mil dólares);

d) fundamentação: desptel 494 (15/10/2007) e tel 1139 (08/10/2007).

2. Publicação de Livro de receitas brasileiras

a) descrição: publicação de livro em espanhol com 10 receitas típicas que familiarizassem o leitor com a diversidade da culinária brasileira: 1) caipirinha; 2) pão de queijo; 3) feijoada; 4) lombinho à mineira; 5) vatapá; 6) bobó de camarão; 7) moqueca capixaba; 8) quindim; 9) brigadeiro; 10) cocada. Cada receita seria acompanhada por foto e pequeno texto que ressaltasse alguma particularidade cultural do prato. Os exemplares seriam distribuídos diretamente no Setor Cultural, enviados por correio a autoridades, jornalistas e formadores de opinião e presenteados em eventos culturais promovidos pela Embaixada. Poder-se-ia examinar também a possibilidade de oferecer coquetel de lançamento no qual seriam servidas as especialidades que compõem o livro;

b) data: abril;

c) valores e tipo de apoio pretendido:

- impressão de 500 exemplares de 24 páginas, em cores: USD 1500,00
- versão para o espanhol: USD 150,00
- coquetel com especialidades da culinária brasileira: USD 1500,00.

3. Concerto do Quinteto Villa-Lobos

a) descrição: apresentação do Quinteto Villa-Lobos, intérprete de compositores brasileiros populares e eruditos (Guinga, Hermeto Pascoal, Gilson Peranzetta, Ernesto Nazareth e Heitor Villa-Lobos), em Montevidéu. O Quinteto poderia realizar turnê pelo Cone Sul;

De: BRASEMB MONTEVIDÉU
CARAT=Ostensivo

Recebido em: 08/02/2008 11:40:30 N.º: 00084

b) data: maio;

c) valores e tipo de apoio pretendido:

- cachê: USD 4.000,00
- custos de produção: USD 500,00
- 5 passagens aéreas para os integrantes do grupo, em trecho a ser definido em coordenação com Brasembs em Santiago, Assunção e Buenos Aires, por onde também deverá passar a turnê
- hospedagem: USD 600,00 (2 noites, USD 60,00 por noite)
- alimentação: USD 300,00 (USD 30,00 por pessoa por dia).

4. III Festival Lírico Internacional de Montevideú

a) descrição: o III Festival Lírico Internacional de Montevideú, que sempre conta com a presença de artistas nacionais e estrangeiros em concertos e recitais, foi declarado de interesse nacional pela Presidência da República. Para 2008, os organizadores solicitam apoio da Embaixada para trazer a Montevideú o Maestro Rodrigo Vitta, de São Paulo, que regerá a Orquestra Sinfônica do Sodre, na gala de abertura. O Maestro Vitta, premiado em vários concursos nacionais, incluirá em seu repertório obras de compositores brasileiros tais como Carlos Gomes ("O Escravo" e árias de "O Guarany" e "Salvator Rosa") e deverá chegar à esta cidade uma semana antes para os ensaios;

b) data: maio;

c) valores e tipo de apoio pretendido:

- cachê: USD 1500,00
- 1 passagem SP/MVD/SP
- a produção artística se encarregará dos gastos de hospedagem e alimentação em Montevideú.

5. Quilombolas (exposição de fotografias)

a) descrição: o Projeto Quilombolas - Tradições e Cultura da Resistência - documenta 10 comunidades negras remanescentes dos quilombos. Está composto por livro de arte e exposição fotográfica. É apoiado institucionalmente pela Fundação Palmares e pela Seppir - Secretaria Especial de Políticas para a Igualdade Racial. Seus organizadores - Aort produções culturais - solicitam, além da cessão do espaço expositivo, o custeio de um ou mais dos seguintes itens: 6 passagens aéreas, frete para a exposição nos trechos Buenos Aires/Montevideú e 24 diárias de hospedagem. A exposição fará parte de um roteiro pela América do Sul;

b) data: maio;

c) valores e tipo de apoio pretendido:

- 6 passagens aéreas SP/Montevidéu/SP
- hospedagem: USD 1440,00 (6 pessoas, 4 noites, USD 60,00 por noite, em diferentes períodos para montagem e desmontagem da exposição)
- frete: USD 1700,00 (via marítima e terrestre) trecho Buenos Aires/Montevidéu.

6. Oficina de Teatro Grupo Caixa Preta

a) descrição: apoio ao grupo brasileiro Caixa Preta na realização de oficina teatral de longa duração (4 meses) na capital uruguaia, que teria como resultados principais: a formação de grupo teatral afrodescendente uruguaio; montagem de espetáculo com características semelhantes à da peça do grupo Caixa Preta, "Hamlet Sincrético", que propõe aproximação entre a cultura local e clássico da literatura universal. O projeto seria desenvolvido em parceria com a ONG Mundo Afro, entidade uruguaia com grande atuação no movimento negro.

O Caixa Preta apresentou-se anteriormente no Cabildo de Montevidéu, dentro do Projeto Expresso-Porto Alegre-Estação Montevidéu, promovido pela Secretaria de Cultura da Prefeitura de Porto Alegre, e na cidade de Canelones, com apoio da SERE, por ocasião das comemorações do Dia do Patrimônio 2007, que teve como tema "Os aportes dos afrodescendentes na conformação da cultura uruguaia";

b) data: maio a agosto;

c) valores e tipo de apoio pretendido:

- 1 passagem aérea Porto Alegre/Montevidéu/Porto Alegre para o diretor teatral do grupo Caixa Preta, Jessé Oliveira
- ajuda de custos de USD 1400,00 (equiv. a R\$2500) por mês durante 4 meses para o diretor Jessé Oliveira - total USD 5600,00.

7. Projetos Culturais de Comunidades Carentes Brasileiras

Introdução: divulgação de projetos culturais de cunho social desenvolvidos em comunidades carentes no Brasil e lançamento de iniciativas de cooperação que reproduzam, em comunidades carentes uruguaias na periferia de Montevidéu e no interior, as experiências de sucesso brasileiras.

Cada evento teria 4 pontos principais:

- um espetáculo artístico

- um seminário/workshop sobre projetos culturais como iniciativas de resgate social, para o qual seriam convidados representantes do governo uruguaio (Ministério de Desenvolvimento Social, intendenções departamentais, etc), da sociedade civil, de ONGs e da imprensa
- visitas a comunidades carentes uruguaias
- conferência de imprensa e demais atividades de divulgação, com participação dos coordenadores/elenco, em TV, rádio, jornais e revistas.

Pretendo promover em 2008 pelo menos dois destes projetos culturais, em épocas diferentes do ano:

I- AfroLata

a) descrição: o Grupo Cultural Afro Reggae é uma organização não governamental que promove a difusão e valorização da cultura negra e visa através da arte, sempre com acompanhamento social, assistir jovens, crianças e adultos de comunidades carentes. Desenvolve projetos em 4 comunidades do Rio de Janeiro: Cantagalo, Complexo do Alemão, Parada de Lucas e Vigário Geral.

Um de seus 11 sub-grupos artísticos, o Grupo Afro Lata é uma banda formada por jovens de Vigário Geral, que já viajou por todo o Brasil e Europa, e se tornou uma das principais expressões do trabalho desenvolvido pelo Afro Reggae junto às comunidades carentes. Seus integrantes não utilizam instrumentos convencionais de percussão, e tocam em pedaços de cabo de vassoura, latões de óleo, tonéis e baldes de plástico, transformando o lixo em instrumentos musicais e a precariedade em arte;

b) data: junho;

c) valores e tipo de apoio pretendido:

- 14 passagens aéreas RJ-MVD-RJ (12 artistas e 2 coordenadores)
- hospedagem: USD 1080,00 (4 quartos triplos, 2 quartos simples, 3 noites, USD 60,00 por noite)
- alimentação: USD 1260,00 (USD 30,00 por pessoa por dia)
- cachê: USD 2250,00 (equiv. R\$ 4000,00)
- espaços para espetáculo, workshops e entrevistas coletivas: sem ônus.

II- Oficina das Artes

a) descrição: a Oficina das Artes é uma organização não governamental que se propõe resgatar a cultura e tradição populares nas comunidades carentes da periferia de Salvador,

possibilitando a inclusão social de crianças, jovens e idosos através da música, dança, artesanato, cenografia e artes plásticas. Sua principal representação é a Orquestra Popular da Bahia, formada por jovens carentes. Seus espetáculos recentes incluem "Passos da Paixão"; "Raboni"; "Etnia Sonora"; "Boi-Axé"; "Romeiros do Advento" e "Imaginário Sonoro";

b) data: outubro;

c) valores e tipo de apoio pretendido:

- 25 passagens aéreas Salvador/MVD/Salvador (23 artistas e 2 coordenadores)
- hospedagem: USD 1620,00 (7 quartos triplos e 2 quartos simples por 3 noites)
- alimentação: USD 2250,00 (3 dias, USD 30,00 por pessoa por dia)
- cachê: os coordenadores da Oficina das Artes vêem o evento em Montevideu como oportunidade de divulgação internacional e sensibilização do setor público brasileiro para a concessão de novos apoios que permitam a continuidade da iniciativa. Nesse sentido, abrirão mão do cachê.
- espaços para espetáculo, workshops e entrevistas coletivas: sem ônus.

8. Seminário e exposição arquitetônica comemorativa dos 100 anos de Oscar Niemeyer

a) descrição: há importante tradição no Uruguai de estudos e valorização da arquitetura como arte, e o trabalho do arquiteto Oscar Niemeyer, que completou recentemente 100 anos, é alvo de admiração virtualmente unânime nos meios cultural e acadêmico do país. O projeto da exposição do arquiteto no Uruguai contempla duas atividades: a primeira, colóquio sobre a arquitetura moderna e pós-moderna no Brasil e as influências recebidas no Uruguai; a segunda consiste em exposição da obra de Niemeyer, incluindo estudos, croquis, anteprojetos, projetos executivos, maquetes, documentos iconográficos e correspondência pessoal. Para ambas atividades a Embaixada coordenar-se-á com a Fundação Oscar Niemeyer, no Rio de Janeiro, tanto para indicação de acadêmicos para o seminário quanto para o empréstimo das obras. Caso a SERE esteja de acordo em apoiar o evento, a Embaixada contactará as Embaixadas em Buenos Aires, Santiago e Assunção sobre o possível interesse de participar em roteiro itinerante da exposição;

b) data provável e local: junho, na Faculdade de Arquitetura da Universidad de la República / Saguão da Prefeitura de

De: BRASEMB MONTEVIDÉU
CARAT=Ostensivo

Recebido em: 08/02/2008 11:40:30 N.º: 00084

Montevidéu;

c) valores e tipo de apoio pretendido:

- 3 passagens Rio de Janeiro/Montevidéu/Rio de Janeiro, para a curadora da obra e dois arquitetos/pesquisadores que participarão do seminário
- USD 1350,00 (PF) (3 dias, USD 150,00 diária por pessoa)
- USD 7000,00 (PJ) (Montagem do evento e recepção).

9. Evento, apresentação e degustação da Cachaça Artesanal

a) descrição: organização de evento de divulgação da cachaça artesanal em parceria com a Cooperativa de Produtores de Cachaça Artesanal de Minas Gerais (CooCachaça), entidade com experiência em eventos internacionais conjuntos com o MRE e com a APEX. O programa incluiria palestra sobre a história da produção da aguardente de cana no Brasil e aspectos culturais ligados a sua tradição, coquetel e degustação, encontros com a imprensa e formadores de opinião, distribuidores de bebida locais, e entrevistas em canais de TV;

b) data: agosto;

c) valores e tipo de apoio pretendido:

- 2 passagens aéreas Belo Horizonte/Montevidéu/Belo Horizonte, para dirigentes da CooCachaça
- hospedagem: USD 360,00 (2 pessoas, 3 noites, USD 60,00 por noite)
- alimentação: USD 180,00 (2 pessoas, 3 dias, USD 30,00 por dia)
- cachaça artesanal para degustação: será fornecida sem custo pela CooCachaça
- evento de degustação no Cabildo de Montevidéu: USD 1700,00 (coquetel USD 1500,00 aluguel do Cabildo USD 100,00 e equipamento de áudio USD 100,00)
- material gráfico para divulgação do evento: USD 400,00 (500 folhetos e banner para a entrada)
- contratação de 2 barmen por uma noite: USD 150,00.

10. Espetáculos musical de Chorinho

a) descrição: apresentações do grupo Choro Livre, conjunto do Clube do Choro de Brasília, que além de trabalhos de grandes autores do choro, como Pixinguinha, Jacob do Bandolim, Ernesto Nazareth e Waldir Azevedo, tem vasto repertório voltado para a obra de Tom Jobim.

Seriam dois eventos, que comemorariam também os 50 anos da Bossa Nova:

- espetáculo em teatro local (Sala Zitarosa ou Teatro Solis)

- apresentação, para público restrito, onde seria recriado um ambiente de bar tradicional brasileiro, e no qual seriam oferecidas cachaças artesanais e petiscos típicos;

b) data: agosto;

c) valores e tipo de apoio pretendido:

- 6 passagens aéreas BSB-MVD-BSB para os integrantes do Grupo Choro Livre
- hospedagem: USD 720,00 (para os 6 integrantes por 2 dias)
- alimentação: USD 540,00 (para os 6 integrantes por 3 dias)
- cachê do grupo: USD 5000,00 (para as duas apresentações)
- coquetel oferecido pela Embaixada: USD 1500,00.

11. Semana Culinária em Montevidéu

a) descrição: promoção de semana culinária brasileira com a Chef Teresa Corção, proprietária do restaurante "O Navegador" (RJ). O programa procurará destacar atividades que despertem o conhecimento e a apreciação da culinária brasileira:

- semana da Chef brasileira em restaurante de alto nível em Montevidéu, com menu criado especialmente para a ocasião
- jantar beneficente oferecido pela Embaixada. A renda seria doada para instituição de caridade uruguaia
- 2 Oficinas, 1 de Tapioca e 1 de Goma, em escola pública de Montevidéu, para turmas de crianças de 9 a 11 anos
- projeção do filme "Seu Bené vai pra Itália", selecionado para o Festival de Berlim, seguida de talk show com o diretor Manuel Carvalho e Teresa Corção
- palestra, seguida de projeção do curta "O Professor da Farinha" e degustação de farofas;

b) data: agosto;

c) valores e tipo de apoio pretendido:

- 4 passagens aéreas Rio de Janeiro/Montevidéu/Rio de Janeiro (equipe: Chef de cozinha Teresa Corção, Diretor Documentarista Manuel Carvalho, Consultora Gastronômica Margarida Nogueira, Produtora Cultural Maria Alice Silvério)
- hospedagem, transporte e alimentação: USD 2000,00 (5 dias)
- cachê: U\$ 7000,00 (equiv. a R\$13.000) - obs: valor será revertido para o Instituto Maniva, associação sem fins lucrativos criada em janeiro de 2007, pela chef Teresa Corção, com o objetivo de "valorizar, preservar e divulgar os alimentos que são símbolos identitários das diversas regiões do país, promovendo os saberes e práticas relacionados à sua produção".

12. Espetáculo de Percussão

a) descrição: espetáculo do percussionista Marcos Suzano e seu grupo. Suzano estudou com Hermeto Pascoal e Radamés Gnattali, e já tocou com Zizi Possi, Água de Moringa, Marisa Monte, Zé Kéti, Gilberto Gil, Lenine, e atualmente faz trabalhos com o uruguaio Jorge Drexler e outros. Seu primeiro trabalho solo, "Sambatown", de 1996, traz usos inovadores para o pandeiro, intensificando a batida samba-funk e a utilização de sons mais graves. Em linha com a estratégia proposta pela SGEN na última reunião de Embaixadores em Brasília no sentido de realçar o potencial e a riqueza do intercâmbio cultural bilateral, pretendo promover concerto conjunto do grupo brasileiro com grupo local de "Candombe", percussão tradicional uruguaia, talvez uma das mais importantes e autênticas manifestações musicais deste país;

b) data: setembro;

c) valores e tipo de apoio pretendido:

- 5 passagens aéreas RJ-MVD-RJ
- hospedagem: USD 600,00 (para 5 pessoas por 2 dias)
- alimentação: USD 450,00 (USD 30,00 para 5 pessoas por 3 dias)
- cachê: USD 4000,00
- transporte local (uma van disponível 10 horas por dia por 3 dias): USD 450,00
- liberação de excesso de bagagem de 300kg (instrumentos musicais e equipamentos a serem usados no espetáculo).

13. Exposição Fantasias de Carnaval

a) descrição: exposição de fantasias de carnaval brasileiras no "Museu del Carnaval". A mostra consistiria da exibição de fantasias de uma mesma Escola de Samba, o que garantiria a unidade temática: uma fantasia de destaque, uma de mestre-sala, uma de porta-bandeira, uma de baiana, além de fantasias comuns representando as diversas alas. O vídeo do desfile ali representado seria projetado em tela, e a música do samba enredo seria transmitida em sistema de som no amplo ambiente do museu.

A Embaixada ofereceria coquetel na noite de abertura para público restrito: autoridades, mídia, personalidades dos meios cultural e empresarial e corpo diplomático. Durante a inauguração haveria show com pequeno grupo de bateria da Escola de Samba, um passista e uma passista. Grupos locais de "Candombe" e "Murga", tipos de percussão originais uruguaios, seriam convidados a tocar com os músicos brasileiros. O show se repetiria na manhã seguinte quando da inauguração para o público em geral.

Creio que a exposição de fantasias de carnaval brasileiras

seria um grande êxito de público e poderia ser transformada numa mostra itinerante na América do Sul;

b) data e local: novembro, no "Museu del Carnaval". Criado há pouco mais de 1 ano e meio pela Intendência de Montevideú para homenagear as tradições do carnaval uruguaio, o museu está elegantemente instalado em antigo armazém portuário na região do "Mercado del Puerto", bastante frequentada pelo público local e por turistas;

c) valores e tipo de apoio pretendido:

- frete Rio/Montevideú/Rio USD 13.200,00
- seguro: USD 1550,00 (equiv. a R\$ 2800,00 - 2,8% sobre o valor total declarado de R\$ 100.000,00)
- 10 passagens aéreas RJ/Montevideú/RJ (8 integrantes de bateria, um passista e uma passista)
- hospedagem: USD 1800,00 (10 pessoas, 3 noites, USD 60,00/noite)
- alimentação: USD 900,00 (10 pessoas, 3 dias, USD 30,00/dia)
- cachê: USD 3000,00.

14. Capoeira

a) descrição: apoio à participação de três mestres brasileiros de capoeira no XII Encontro da Cultura Afro (Montevideú, 8 a 14 de dezembro), organizado pela associação de capoeiristas do Uruguai, em parceria com os ministérios do Turismo, do Esporte e da Cultura uruguaios e com a ONG Mundo Afro.

O programa incluirá palestras sobre cultura afro no Brasil e no Uruguai e sobre a evolução histórica da capoeira; rodas de capoeira em praças públicas e praias em Montevideú e Punta del Este; aula-exibição no "Mercado del Puerto" (MVD); festival "Crianças na Capoeira", no Teatro Florencio Sanchez; festival de capoeira maculelê e roda de samba no Teatro El Galpón (800 lugares), com participação de convidados argentinos;

b) datas: 8 a 14 de dezembro;

c) valores e tipo de apoio pretendido:

- 3 passagens aéreas Salvador/Montevideú/Salvador
- cachês: Mestre Cinézio Feliciano Peçanha (Mestre Cobra Mansa): USD 1200,00 (equivalente a R\$ 2000,00); Mestre Raimundo Dias: USD 500,00; Mestre Carlos Antonio Pereira: USD 500,00
- hospedagem e alimentação: sem ônus. Tradicionalmente, os mestres de capoeira em viagem são hospedados por praticantes locais do esporte.

15. Programa da radialista Sara Tinsky dedicado à música brasileira

a) descrição: A radialista Sara Tinsky é responsável pelo programa "Saudade do Brasil", o único no Uruguai dedicado exclusivamente à MPB e à Bossa Nova. Trabalha há mais de quarenta anos no ramo, sempre divulgando a música brasileira neste país, inclusive com a promoção de eventos.

À semelhança de outras iniciativas culturais do país, o programa "Saudade do Brasil" tem dificuldades para obter patrocinadores privados. Por essa razão seria importante contar, em 2008, com o apoio da Embaixada para manter-se no ar;

b) data: todos os domingos de 13 às 15 horas em emissora AM;

c) valor e tipo de apoio pretendido: aporte mensal de USD 250,00 (PF) - recordo que não mais apoiaremos o programa de rádio do Sr. Alejandro Garcia, que contava com ajuda anual desta Embaixada no valor de USD 3000,00.

16. Apoio às escolas Brasil, Tiradentes e Rui Barbosa

a) descrição: A Embaixada, junto com o Instituto Cultural Uruguaio-Brasileiro (ICUB), apoia o trabalho das escolas bilingues de Montevideú (Brasil, Tiradentes e Rui Barbosa);

b) data: anual;

c) tipo de apoio pretendido: doação de material didático e coleções de livros em língua portuguesa fornecidos pela SERE e pelo Ministério da Cultura.

17. Verba para despesas postais com difusão e divulgação

a) descrição: custeio de pequenas despesas com distribuição de material de divulgação, de publicações e com pagamento de serviço de correio, por ocasião de eventos culturais organizados pela Embaixada durante o ano;

b) data: anual;

c) valor: USD 1500,00.

JOSÉ EDUARDO M. FELÍCIO, Embaixador

De: BRASEMB MONTEVIDÉU
CARAT=Ostensivo

Recebido em: 08/02/2008 11:40:30 N.º: 00084

CMR

De: BRASEMB MONTEVIDÉU

Recebido em: 16/01/2009 15:12:29 N.º: 00044

CARAT=Ostensivo

De Brasemb Montevidéu para Exteriores em 16/01/2009 (FRCP)

CARAT=Ostensivo

PRIOR=Normal

DISTR=DODC/DAV/DIVULG/DPLP

DESCR=KDAC

RTM/CLIC=GRPAMSUL

CATEG=MG

//

Programa de Difusão Cultural.

Exercício de 2009. Proposta.

//

Nr. 00044

Rogo retransmissão via CLIC para as demais Embaixadas na América do Sul e Brasaladi

RESUMO=

Cumpra instruções. Encaminha proposta de Programa de Difusão Cultural para 2009.

Cumpro instruções. Transmito, a seguir, proposta de Programa de Difusão Cultural para o exercício de 2009, em ordem cronológica:

2. Exposição de gravuras da artista plástica Teresa Miranda

a) descrição: exibição de 60 gravuras da artista plástica Teresa Miranda no Museu Nacional de Artes Visuais, em Montevidéu. A exposição encontra-se atualmente na Embaixada do Brasil em Buenos Aires;

b) data: fim de março a meados de abril;

c) valores e tipo de apoio pretendido:

- cachê: USD 12.000,00 (PF)

- diárias: USD 2.100,00 (PF) (3 pessoas por 4 dias, para montagem e abertura da exposição, e 1 pessoa por 2 dias, para

desmontagem)

- 4 passagens: trecho Rio de Janeiro - Montevidéu - Rio de Janeiro, a serem distribuídas entre o período de montagem e desmontagem

- transporte: sem ônus (o trecho Buenos Aires - Montevidéu será feito por via terrestre em veículo da Embaixada. O trecho Montevidéu - Rio de Janeiro será patrocinado pela TAM.)

- coquetel: USD 2.000,00 (PJ)

- seguro: USD 1.000,00 (PJ)

- despesa de montagem: USD 850,00 (PJ)

- 500 catálogos: USD 1.500,00 (PJ)

3. Ballet Escola do Bolshoi de Joinville

a) descrição: apresentações do grupo Ballet Escola Bolshoi, de Joinville, em Montevidéu, San José e uma oficina de ballet para alunos de escolas públicas da comunidade carente do Cerro. A instituição, extensão estrangeira do Teatro Bolshoi de Moscou, promove diversas atividades culturais e educacionais, revela talentos e consolida a formação de crianças e jovens das mais variadas camadas sociais, democratizando o acesso à arte;

b) data: última semana de abril;

c) valores e tipo de apoio pretendido:

- cachê: sem ônus (o grupo abrirá mão do cachê)

- diárias: sem ônus (a instituição local Amigos do Ballet cobrirá estes gastos)

- 26 passagens: trecho Porto Alegre - Montevidéu - Porto Alegre (o trecho Joinville - Porto Alegre - Joinville será patrocinado pela GOL)

4. Companhia de Dança Contemporânea Deborah Colker

a) descrição: apresentações da Companhia de Dança da coreógrafa Deborah Colker no Ciclo de Dança Contemporânea 2009 organizado pelo Teatro Solís, em Montevidéu;

b) data: 2, 3 e 4 de maio;

c) valores e tipo de apoio pretendido:

- USD 9.000,00 (PJ), a serem pagos ao Teatro Solís, que organiza o evento

d) local: Teatro Solís (Montevidéu)

5. Concerto beneficente de Ivan Lins

a) descrição: A associação judaica B'nai B'rith promove anualmente concerto beneficente cuja renda é destinada à compra de equipamentos médicos a serem doados a hospitais e clínicas em regiões carentes deste país. Em 2009 a

De: BRASEMB MONTEVIDÉU

Recebido em: 16/01/2009 15:12:29 N.º: 00044

CARAT=Ostensivo

instituição solicita o apoio da Embaixada do Brasil e de empresas uruguaias e brasileiras para apresentação de Ivan Lins em Montevideú;

b) data: maio;

c) valores e tipo de apoio pretendido:

- USD 8.000,00 (PJ) a serem transferidos para a B'nai B'rith

d) local: Teatro Plaza (Montevideú)

6. Quilombolas (exposição de fotografias)

a) descrição: o Projeto Quilombolas - Tradições e Cultura da Resistência - documenta 10 comunidades negras brasileiras remanescentes dos quilombos. Está composto por livro de arte e exposição fotográfica. É apoiado institucionalmente pela Fundação Palmares e pela Seppir - Secretaria Especial de Políticas para a Igualdade Racial. A exposição em Montevideú fará parte de um roteiro pela América do Sul. Pretendo incluir no evento a participação da ONG uruguaia "Mundo Afro" e as Secretarias de Igualdade Racial da Presidência da República e da Intendência Municipal de Montevideú;

b) data: maio;

c) valores e tipo de apoio pretendido:

- 6 passagens aéreas São Paulo - Montevideú - São Paulo, distribuídas em dois períodos, para montagem e desmontagem da exposição

- diárias: USD 2.700,00 (PF) (4 pessoas, 3 dias, para inauguração da exposição, e 2 pessoas, 3 dias, para desmontagem)

- USD 1.500,00 (PF), a serem pagos diretamente aos organizadores brasileiros para cobrir os gastos de transporte das obras

7. Apresentação da Banda Identidade

a) descrição: apresentação do grupo com repertório de músicas brasileiras e latinas. A renda e parte do cachê serão destinados a instituição beneficente uruguaia;

b) data: junho;

c) valores e tipo de apoio pretendido:

- 8 passagens aéreas: trecho Rio de Janeiro - Montevideú - Rio de Janeiro

- diárias: USD 3.600,00 (PF) (8 pessoas, 3 dias)

- cachê: USD 8.400,00 (PF)

8. Espetáculo musical do Clube de Choro de Brasília

a) descrição: apresentações do grupo Choro Livre, conjunto do Clube do Choro de Brasília, que além de trabalhos de grandes autores do choro, como Pixinguinha, Jacob do Bandolim, Ernesto Nazareth e Waldir Azevedo, tem vasto repertório

voltado para a obra de Tom Jobim. Apresentações em Montevidéu e em uma cidade do interior (Florida ou Durazno);

b) data: agosto;

c) valores e tipo de apoio pretendido:

- 6 passagens aéreas: trecho Brasília - Montevidéu - Brasília
- cachê (para as duas apresentações): USD 5.000,00 (PF)
- diárias: USD 2.700,00 (6 pessoas por 3 dias)
- amplificação e iluminação: USD 1.500,00 (PJ)

9. Apresentação do Grupo Corpo

a) descrição: apresentação do Grupo Corpo, companhia de ballet de Belo Horizonte, no Ciclo de Dança Contemporânea 2009 organizado pelo Teatro Solís, em Montevidéu;

b) data: 30 de setembro e 01 de outubro;

c) valores e tipo de apoio pretendido:

- USD 9.000,00 (PJ), a serem pagos ao Teatro Solís, que organiza o evento

10. Semana de Capoeira em Montevidéu

a) descrição: a semana de capoeira em Montevidéu é um evento anual que conta com a participação de Mestres brasileiros e um programa extenso de atividades, como palestras sobre cultura afro e sobre a evolução histórica da capoeira; rodas de capoeira em praças e locais públicos, bem como aulas demonstração para crianças de escolas públicas;

b) data: semana de 20 a 27/11. Observo que a inauguração da Semana coincidirá com o Dia da Consciência Negra, 20 de novembro;

c) valores e tipo de apoio pretendido:

- cachê: USD 2.000,00 (a serem distribuídos entre 3 Mestres brasileiros)
- 3 passagens: trecho Salvador - Montevidéu - Salvador
- diárias: sem ônus (os Mestres brasileiros terão seus gastos em Montevidéu pagos pela Associação dos capoeiristas locais)

11. Fotograma 2009

a) descrição: encontro internacional de fotografia organizado pelo Centro Municipal de Fotografia de Montevidéu (CMDf). O Fotograma reúne, a cada 2 anos, mostras de distintas manifestações da produção fotográfica mundial e deverá incluir, em 2009, 83 profissionais de mais de 30 países. Está prevista a participação de 11 fotógrafos brasileiros para este ano. O CMDf solicita à Embaixada apoio para a vinda de 4 destes a Montevidéu;

b) data: novembro;

c) valores e tipo de apoio pretendido:

De: BRASEMB MONTEVIDÉU

Recebido em: 16/01/2009 15:12:29 N.º: 00044

CARAT=Ostensivo

- 4 passagens: trecho Rio de Janeiro - Montevidéu - Rio de Janeiro

- diárias: USD 1.800,00 (PF) (4 pessoas, por 3 dias)

12. Festival "Brasil en Lapataia"

a) descrição: o primeiro festival "Brasil en Lapataia" ocorreu em fevereiro de 2008, com o apoio desta Embaixada, reunindo artistas do Brasil e do Uruguai em Punta del Este (ref. tel 154 de 2008). Nesta segunda edição, o programa do festival inclui 4 dias de música ao vivo, com shows de músicos brasileiros, antecidos por artistas uruguaios. Os produtores estão em entendimento com vários artistas, entre os quais: Pedro Luis e a Parede, Daúde, Olodum, Duetto de guitarras (Alessandro Penezzi e Yamandu Costa), Seu Jorge, Arnaldo Antunes e Ruben Rada (Uruguai);

b) data: 26 a 30 de dezembro, período com a maior presença de turistas uruguaios, argentinos e brasileiros em Punta del Este;

c) valores e tipo de apoio pretendido:

- USD 20.000,00 (PJ), a serem pagos diretamente à empresa produtora do evento

- material de divulgação: USD 1.000,00 (PJ)

13. Programa da radialista Sara Tinsky dedicado à música brasileira

a) descrição: A radialista Sara Tinsky é responsável pelo programa "Saudade do Brasil", o único no Uruguai dedicado exclusivamente à MPB e à Bossa Nova. Trabalha há mais de quarenta anos no ramo, sempre divulgando a música brasileira. À semelhança de outras iniciativas culturais neste país, o programa "Saudade do Brasil" tem dificuldades para obter patrocinadores privados. Por essa razão seria importante contar, em 2009, com o apoio da Embaixada para manter-se no ar;

b) data: todos os domingos de 13 às 15 horas em emissora AM;

c) valor e tipo de apoio pretendido:

- aporte mensal de USD 300,00 (PF)

14. Verba para despesas postais com difusão e divulgação

a) descrição: custeio de pequenas despesas com distribuição de material de divulgação, de publicações e com pagamento de serviço de correio, por ocasião de eventos culturais organizados pela Embaixada durante o ano;

b) data: anual;

c) valor: USD 1.000,00

De: BRASEMB MONTEVIDÉU
CARAT=Ostensivo

Recebido em: 16/01/2009 15:12:29 N.º: 00044

JOSÉ EDUARDO M. FELÍCIO, Embaixador

CMR/RFPR

De: BRASEMB MONTEVIDÉU

Recebido em: 29/01/2010 15:12:07 N.º: 00103

CARAT=Ostensivo

De Brasemb Montevidéu para Exteriores em 29/01/2010 (FRCP)

CARAT=Ostensivo

PRIOR=Normal

DISTR=DODC/DIVULG/DAV/DPLP/CGCE/DINFOR/DAM I

DESCR=KDAC

RTM/CLIC=

REF/ADIT=CIT 74989 2009

CATEG=MG

//

Programa de Difusão Cultural.

Exercício de 2010. Proposta.

//

Nr. 00103

RESUMO=

Cumpre instruções. Encaminha proposta de Programa de Difusão Cultural para 2010.

Cumpro instruções. Transmito, a seguir, proposta de Programa de Difusão Cultural para o exercício de 2010:

1.CAETANO VELOSO - "Zii e Zie"

a) Descrição: Show de Caetano Veloso na Arquibancada Olímpica do Estádio Centenário para apresentar seu novo trabalho "Zii e Zie" para público de 15 mil pessoas.

b) Data: 10 de março;

c) Valores e tipo de apoio solicitado:

- USD 10.000 (dez mil dólares) (PJ) - para custeio de produção (cachê, passagens, hospedagem e divulgação);
- USD 3.000 - Coktail (a confirmar)

- Além de grande visibilidade na mídia, a Embaixada receberá 100 ingressos "vip" para convidados da Embaixada;

d) Relevância: o produtor trouxe a Montevideu, em 2009, Gilberto Gil e Carlinhos Brown. O apoio institucional da Embaixada tem proporcionado, em contrapartida, grande visibilidade na mídia. Ao longo do presente ano, outros grandes nomes deverão vir a Montevideu, trazidos pelo mesmo produtor.

2. CLUBE DO CHORO DE BRASÍLIA

a) Descrição: Duas apresentações do grupo "Choro Livre" do Clube do Choro de Brasília. O repertório inclui grandes autores do choro, como Pixinguinha, Jacob do Bandolim, Ernesto Nazareth e Waldir Azevedo.

b) Data: 8 e 9 de abril

- 8 de abril: palco principal do Teatro Solis
- 9 de abril: centro cultural de San José de Mayo

c) Valores e tipo de apoio pretendido:

- 6 passagens aéreas Brasília-Montevideu-Brasília
- cachê: USD 5.000 (PF) (para as duas apresentações)
- diárias: USD 2.700 (6 pessoas por 3 dias)
- amplificação e iluminação: USD 2.000 (PJ)

d) Relevância: o evento já integrava PDC 2009, não pode ser realizado devido ao corte no orçamento. O show no teatro Solis será, sem dúvida, um dos pontos altos da programação cultural no corrente ano.

3. LITERATURA BRASILEIRA: Aluísio de Azevedo, José Simões Lopes Neto e Graciliano Ramos.

a) Descrição do projeto: tradução, revisão e edição de contos selecionados de Aluísio de Azevedo e de José Simões Lopes Neto ("Casos de Romualdo") e de Graciliano Ramos ("Alexandre e outros heróis"), sob a coordenação do Dr. Pablo Rocca, professor de literatura latinoamericana na Universidade da República, e execução do Sr. Herbert Raviolo, da "Ediciones de La Banda Oriental".

b) Valores e tipo de apoio pretendido:

- tradução, revisão e publicação de Contos Selecionados de Aluísio de Azevedo - USD 1.200,00 (PJ)
- tradução, revisão e publicação de Contos Selecionados de Lopes Neto e de Graciliano Ramos - USD 1.200,00 (PJ)

c) Época de realização da despesa: junho e setembro, respectivamente.

e) Relevância: A edição de 300 exemplares, de cada título, é distribuída gratuitamente pela Embaixada a interlocutores, formadores de opinião, instituições acadêmicas, bibliotecas, etc. Em razão desses projetos, mais de 15 autores brasileiros já foram traduzidos para o espanhol e publicados no Uruguai, resultando em contribuição importante para a difusão da literatura brasileira no país.

4. BALLET DA CIDADE DE NITERÓI - "CHOROS E VALSAS - UM TRIBUTO A PIXINGUINHA"

a) Descrição: "Choros e Valsas - um tributo a Pixinguinha", pelo Ballet da Cidade de Niterói, no Teatro Solis de Montevidéu.

b) Data: abril ou maio

c) Valores e tipo de apoio pretendido:

- 35 passagens aéreas Rio de Janeiro/Montevidéu/Rio de Janeiro
- Cachê: USD 12.000 (PJ)
- Hospedagem e Diárias: USD USD 10.500 (PF)

Caso o Teatro Solis obtenha algum apoio privado, os custos poderão ser reduzidos.

d) Relevância: A participação do Ballet da Cidade de Niterói dará continuidade à apresentação de grandes companhias brasileiras de dança em Montevidéu.

5. ANA COSTA - "100 Anos de Noel Rosa"

a) Descrição: apresentação de Ana Costa, com repertório de Noel Rosa, na sala principal do Teatro Solis, em comemoração aos 100 anos do compositor.

b) Teatro Solis, 7 de outubro

c) Valores e tipo de apoio pretendido:

- 8 passagens aéreas Rio de Janeiro/Montevidéu/Rio de Janeiro
- Cachê: USD 8.000 (PF)
- Diárias: USD 2.400 (PF)
- Catering Camarim: USD 500 (PJ)
- Amplificação e iluminação: USD 3.000 (PJ)
- Instrumentos e material de palco: USD 1.500 (PJ)
- Material Gráfico Divulgação: USD 500 (PJ)

- No caso de o Teatro Solis obter apoio privado, tais custos poderão ser reduzidos.

d) Relevância: O evento promoverá o nome deste importante compositor, cujo centenário se comemorará em 2010, bem como apresentará ao público uruguaio a cantora Ana Costa.

6.XIV SEMANA DA CAPOEIRA (Montevidéu e Colônia do Sacramento)

a) Descrição: Evento anual, em sua 14ª edição, com participação de importantes mestres e historiadores da capoeira. A programação inclui apresentações ("rodas de capoeira") em praça pública, em escolas, em instituições culturais, bem como palestras, debates e oficinas.

b) Data: de 20 a 26 de setembro;

c) Valores e tipo de apoio pretendido:

- 5 passagens aéreas
- USD 1.500 (PF) - apoio à produção (aluguel de equipamentos, material de divulgação, etc.)
- USD 3.600 (PF) - cachê, hospedagem, diárias dos mestres convidados

d) Relevância: O apoio do posto tem possibilitado a vinda de mestres consagrados e de estudiosos da história e da cultura da Capoeira. O Grupo de Capoeira que organiza a Semana desenvolve trabalho social com crianças internas em instituições uruguaias de amparo à infância e juventude, inclusive com crianças especiais. Também colabora com a Embaixada, sem remuneração, em eventos culturais (Feira do Livro de San José) e em visitas a escolas (Escola Brasil, Escola Tiradentes).

7."50 ANOS DE BRASÍLIA" - MOSTRA FOTOGRÁFICA "Brasília" de Leopoldo Plentz

a) Descrição: a mostra reúne 30 imagens da cidade, inspiradas no texto "Como fotografar Brasília", de Lúcio Costa. Na abertura da mostra, haverá uma conferência no auditório do Museu, com a presença do fotógrafo e de outros convidados;

b) Data: abril e maio;

c) Valores e tipo de apoio pretendido:

- 2 passagens aéreas Porto Alegre-Montevidéu-Porto Alegre
- USD 2.000,00 (PF) - cachê e hospedagem
- USD 2.500,00 (PJ) - custos de instalação (incluindo a

impressão e emolduramento das fotos em Montevideu)
- o catálogo será produzido pelo Museu Nacional de Artes Visuais (MNAV)

d) Relevância: Proposta encaminhada pela direção do Museu, acolhida também pelo Decano da Faculdade de Arquitetura da Universidade da República. O Museu Nacional de Artes Visuais (MNAV) é a principal instituição do gênero no Uruguai.

8.CAO GUIMARÃES - "Gambiaras"

a) Descrição: "Gambiaras", do fotógrafo brasileiro Cao Guimarães, compreende 60 registros fotográficos de engenhocas ou soluções criativas do povo para driblar os problemas do cotidiano, no Centro Municipal de Exposições - Subte, da Intendência de Montevideu. O fotógrafo permanecerá em Montevideu durante a mostra, participando de debates e oficinas.

b) Data: novembro a dezembro ;

c) Valores e tipo de apoio pretendido:

- 2 passagens Belo Horizonte - Montevideu - Belo Horizonte
- 2.500 USD (PF) - cachê e hospedagem
- 3.000 USD (PF) - apoio à produção para o custeio de instalação da mostra.

d) Relevância: Proposta recebida da organização da mostra, que se realizará no "Subte", centro cultural localizado sob praça no centro de Montevideu, próximo à sede do Instituto Cultural Uruguaio-Brasileiro, em local de grande circulação de pessoas.

9. BALÉ DA CIDADE DE SÃO PAULO

a)Descrição: Apresentação de coreografias do repertório do Balé da Cidade de São Paulo no Teatro Solis.

b)Valores e tipo de apoio

- 10 passagens aéreas
- 12.000 USD (PJ) - apoio à produção

c) Data: setembro

d)Relevância: O Teatro Solis teria grande interesse em trazer a prestigiosa companhia à cidade de Montevideu, depois de ter trazido, em 2009, grupos de alto nível como o balé Corpo. O Balé de São Paulo recebeu, em 2009, o prêmio de melhor elenco.

10. ROGÉRIO SOZA TRIO - "Violão Brasileiro"

a) Descrição: apresentação e workshop do Rogério Souza Trio apresentando um espetáculo instrumental sobre músicas de autores como: Ernesto Nazareth, Baden Powell, Paulo C. Pinheiro, Yamandú Costa e Vila Lobos.

b) Data: 22 a 25 de Novembro;

c) Valores e tipo de apoio pretendido:

- 3 passagens aéreas Rio de Janeiro/Montevidéu/Rio de Janeiro
- Cachê: USD 4.000 (para Show, workshop e pequena apresentação)
- Diárias: USD 1.500
- Material Gráfico: USD 500

d) Relevância: Como o referido grupo fará apresentações em Santiago e Buenos Aires, seria econômico incluir escala em Montevidéu.

11. "50 ANOS DE BRASÍLIA" - Conferência na Faculdade de Arquitetura da Universidade da República

a) Descrição: Professor de arquitetura e urbanismo, de Universidade brasileira, a ser indicado pela Faculdade de Arquitetura da Universidade da República, proferirá palestra na Faculdade de Arquitetura e no Museu Nacional de Artes Visuais sobre tema "Brasília".

b) Data: abril ou maio

c) Apoio solicitado:

- 1 passagem aérea
- USD 500 (PF) - despesas de hospedagem

d) Relevância: Oportunidade de promover debate entre Professores e Alunos da Faculdade de Arquitetura da Universidade da República e destacado acadêmico brasileiro sobre os 50 Anos de Brasília, em coordenação com a mostra fotográfica programada pelo Museu Nacional de Artes Visuais (MNAV).

12. PARTICIPAÇÃO DO BRASIL NA V FEIRA DO LIVRO DE SAN JOSÉ DE MAYO

a) Descrição do projeto: Presença da Embaixada do Brasil com estande próprio no principal evento literário fora de Montevidéu e participação de escritores brasileiros convidados.

De: BRASEMB MONTEVIDÉU
CARAT=Ostensivo

Recebido em: 29/01/2010 15:12:07 N.º: 00103

b) Data: outubro

c) Valores e tipo de apoio pretendido:

- 2 passagens aéreas Brasil-Montevidéu-Brasil (escritores brasileiros convidados)
- Cachê (diárias e pro-labore dos convidados) - USD 1.000 (PF)
- Montagem do estande e transporte de livros a serem exibidos - USD 1.250 (PJ)
- Impressos para distribuição gratuita (folder sobre literatura brasileira) - USD 500 (PJ)
- Evento cultural paralelo à realização da feira - "Noite do Brasil" (música, capoeira - contratação local) - USD 1.000 (PJ)

d) Relevância: Atende demanda da Intendência de San José, que tem investido no desenvolvimento da atividade cultural na cidade de San José. A cidade conta com Centro Cultural e Teatro (em reforma). A feira do livro é acompanhada de intensa atividade cultural. Em 2009, houve uma "Noite do Brasil", que incluiu jantar com cardápio da cozinha brasileira, além de apresentação de grupo uruguaio com repertório de música brasileira. O evento teve grande repercussão local e regional.

13.SHOW "BRASIL" - ABERTO AO PÚBLICO

a) Descrição: Realização, em cooperação com a Intendência de Montevidéu, de um show de música brasileira em praça pública na praia Pocitos, em Montevidéu.

b) Data: dezembro;

c) Tipo de apoio pretendido:

- 12 passagens aéreas Brasil-Montevidéu-Brasil
- USD 20.000 para apoio à produção

c) Relevância: A praia de Pocitos, em Montevidéu, tem sido palco de shows e de competições internacionais (vôlei, futebol de areia). Em cooperação com a Intendência de Montevidéu, a Embaixada oferecerá ao público um show de música brasileira, marcando a temporada de shows do verão.

14.APOIO AO MUSEU A CÉU ABERTO DA CIDADE DE SAN GREGORIO DE POLANCO, DEPARTAMENTO DE TACUAREMBÓ

a) Descrição do projeto: Ida de um artista plástico brasileiro a San Gregorio de Polanco, no Departamento de

Tacuarembó, para produção e/ou doação de uma obra de arte para o acervo do Museu a Céu Aberto da cidade.

b) Data: outubro

c) Valores e tipo de apoio pretendido:

- 1 passagem aérea Brasil-Montevidéu-Brasil
- Cachê USD 2.500 (PF)
- A Intendência de Tacuarembó oferece traslado, hospedagem, e alimentação durante a estadia do artista.

c) Relevância: O projeto atenderia demanda da Secretaria de Cultura da Intendência de Tacuarembó, com vistas a fazer do Museu a Céu Aberto da cidade balneária de San Gregorio de Polanco, no Departamento de Tacuarembó, "um museu de arte latinoamericana".

15. APOIO ÀS COMEMORAÇÕES DOS 50 ANOS DA ALADI E 30 ANOS DO TRATADO DE MONTEVIDÉU

a) Descrição: Atender, em coordenação com a Delegação Permanente do Brasil junto a ALADI e MERCOSUL, solicitação de apoio encaminhada pelo Secretário Geral da ALADI à Embaixada, para atividades em comemoração do 50 Anos da ALADI e 30 Anos do Tratado de Montevidéu.

b) Valores e tipo de apoio pretendido:

- i) Seminário: - duas passagens aéreas
- USD 1.000 para hospedagem, etc.
- ii) Placa - USD 500
- iii) Publicação comemorativa - USD 3.000
- iv) Doação e envio de um quadro de artista plástico brasileiro (para mostra e acervo permanente)

16. DUO TOFFANO-FREIRE - por ocasião da comemoração dos 70 Anos do Instituto de Cultura Uruguaio-Brasileiro.

a) Descrição: apresentação do duo de piano e clarineta integrado pela pianista Jaci Toffano e o clarinetista Ricardo Freire, baseado no repertório composto de compositores brasileiros e sul-americanos.

b) Data: a definir;

c) Tipo de apoio pretendido:

- 2 passagens aéreas Brasília-Montevidéu-Brasília
- USD 1.800 cachê
- USD 600 diárias
- USD 1.500 som e iluminação

De: BRASEMB MONTEVIDÉU
CARAT=Ostensivo

Recebido em: 29/01/2010 15:12:07 N.º: 00103

- USD 500 material gráfico
- USD 300 produção

Relevância: O Instituto Cultural Uruguaio-Brasileiro (ICUB), instituição tradicional no ensino de português em Montevidéu, na comemoração dos seus 70 Anos de fundação, promove, com apoio da Embaixada, um recital de música brasileira para convidados.

17. APOIO ÀS COMEMORAÇÕES DE 70 ANOS AO INSTITUTO DE CULTURA URUGUAIO-BRASILEIRO - LIVRO COMEMORATIVO "DOM CASMURRO"

a) Descrição do projeto: edição de livro comemorativo dos 70 anos do Instituto de Cultura Uruguaio-Brasileiro (ICUB).
Sugestão do Setor Cultural: publicação bilíngüe, em capa dura, de 300 exemplares, de "Dom Casmurro", de Machado de Assis.

b) Valores e tipo de apoio pretendido:
- apoio à edição e publicação do livro - USD 3.500,00 (PJ);

c) Data: julho

d) Relevância: O ICUB, tradicional e conceituada instituição de ensino da língua portuguesa no Uruguai, hoje sob a direção do Professor Severino da Cunha, chega aos 70 anos de relevantes serviços para a difusão do língua portuguesa e da literatura e cultura do Brasil.

18. PEÇA DE TEATRO "DIVAN" DE MARTHA MEDEIROS

a) Descrição: apoio à montagem e apresentação da peça de teatro da autora Martha Medeiros sob a direção de Cândido Damm, interpretada pela atriz uruguaia Roxana Blanco, de grande trajetória no meio local e internacional. A peça será apresentada na Sala Zavala Muniz do complexo cultural do Teatro Solis.

b) Data: abril a julho;

c) Valores e tipo de apoio pretendido:
- 4 passagens aéreas
- USD 3.000 (PJ) a serem utilizados na realização da cenografia, gravação da trilha sonora, diárias do diretor e da autora)

d) Relevância: a proposta, apresentada pela atriz uruguaia, Roxana Blanco, com apoio do Teatro Solis, divulgaria em Montevidéu a obra da autora brasileira Martha Medeiros.

De: BRASEMB MONTEVIDÉU

Recebido em: 29/01/2010 15:12:07 N.º: 00103

CARAT=Ostensivo

19. VERBA PARA DESPESAS POSTAIS COM DIFUSÃO E DIVULGAÇÃO

a) Descrição: custeio de pequenas despesas com distribuição de material de divulgação, de publicações e com pagamento de serviço de correio, por ocasião de eventos culturais organizados pela Embaixada durante o ano;

b) Data: anual;

c) Valor e tipo de apoio pretendido:

- USD 1000,00.

2. Encaminhado, por via eletrônica, a planilha correspondente.

Os nomes e dados de contato do chefe e funcionários do Setor Cultural foram informados no Telegrama No 1490/2009.

RICARDO DINIZ, Encarregado de Negócios, a. i.

CAG/L